PRESKRIPZIO TEKNIKO PARTIKULARREN AGIRIA	PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARTICULARES
MUBIL2026-003	
Urteko kontuen auditoretza zerbitzu kontratua	**Contrato de servicios de auditoría de cuentas anuales**

1. KONTRATUAREN XEDEA

Kontratu honen xedea da auditoretzaren aurreko ekitaldi ekonomikoari dagozkion MUBIL Fundazioaren urteko kontu laburtuen auditoretza zerbitzua ematea.

1. OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del presente contrato es la prestación del servicio de auditoría de las cuentas anuales abreviadas de MUBIL Fundazioa correspondientes al ejercicio económico inmediatamente anterior a la auditoría.

2. AUDITORETZAREN HELBURUA ETA IRISMENA

Auditoretzaren helburua da txosten bat egitea, non auditore baten iritzi teknikoa jasotzen den MUBIL Fundazioaren Urteko Kontuak beren finantza- eta ondare-egoeraren eta beren eragiketen emaitza ekonomikoaren adierazgarri diren, aplikatzekoa den finantza-informazioko arau-esparruaren arabera.

Hau da, Urteko Kontuek erakundearen ondarearen, finantza-egoeraren eta emaitza ekonomikoen irudi fidela eskaini behar dute.

Ikuskatu beharreko finantza-egoerak bat datoz auditoretza eskatzen den urtearen aurretik amaitutako ekitaldiko egoera-balantzearekin, galdu-irabazien kontuarekin eta memoriarekin.

Auditoretzak, zehazki, balantze laburtuaren auditoretza, galdu-irabazien kontu laburtua eta memoria laburtua hartzen ditu.

Auditoretzaren helburua da fundazioaren Urteko Kontu laburtuei buruzko iritzi teknikoa ematea.

Auditoretza amaitutakoan, adjudikaziodunak auditoretza-txosten bat egingo du MUBIL Fundazioarentzat, eta txosten horretan, aztertutako Urteko Kontu laburtuei buruzko bere iritzi teknikoa jasoko du.

2. OBJETIVO Y ALCANCE DE LA AUDITORÍA

El objetivo de la auditoría es la emisión de un informe en el que se refleja la opinión técnica de un/a auditor/a sobre si las cuentas anuales de MUBIL Fundazioa son representativas de su respectiva situación financiero-patrimonial y el resultado económico de sus operaciones, de acuerdo con el marco normativo de información financiera que resulte de aplicación.

Es decir, las Cuentas Anuales deben ofrecer una imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados económicos de la entidad.

Los Estados Financieros a auditar se corresponden al balance de situación, cuenta de resultados y memoria del ejercicio finalizado anterior al año en el que se solicita la auditoría.

La auditoría comprende, en concreto, la auditoría del balance abreviado, la cuenta de pérdidas y ganancias abreviada y la memoria abreviada.

La auditoría tiene por objetivo expresar una opinión técnica sobre las Cuentas Anuales abreviadas de la fundación.

Al finalizar la auditoría, la adjudicataria emitirá un informe de auditoría para MUBIL Fundazioa que contendrá su opinión técnica sobre las Cuentas Anuales abreviadas examinadas.

3. METODOLOGIA

Urteko Kontuak indarrean dauden auditoretza-arauen arabera aztertuko dira.

Auditoretza-lanak irauten duen bitartean, enpresa esleipendunak barne-kontroleko analisi bat egingo du, eta horrek emango dio auditatutako erakundearen transakzioak behar bezala prozesatzeko duen fidagarritasun-maila.

Barne-kontrola aztertu ondoren, enpresa esleipendunak Urteko Kontuak aztertuko ditu, aipatutako Urteko Kontuei buruz duen iritzi profesionala babestuko duen ebidentzia lortzeko. Eskuarki onartzen diren ikuskaritzako arau eta prozedura tekniko jakin batzuen arabera egingo du lan, eta beharrezko egiaztapen eta hautapen-probak hartuko ditu barnean.

Behin betiko txostenak egin aurretik, horien zirriborroak aurkeztuko zaizkio MUBIL Fundazioaren zuzendaritza nagusiari. Zirriborroa eta behin betiko txostena euskaraz eta gaztelaniaz aurkeztu behar dira. Azken txostenak hurrengo zenbakian zehaztutako informazioa jasoko du.

Fundazioko langileek erabateko laguntza emango diote esleipendunari auditoretzak irauten duen bitartean.

Auditoretza-lana kontabilitate-erregistroen hautaketa-proben bitartez egingo litzateke, eta proba horietan ez lirateke zehatz-mehatz berrikusiko ekitaldian egindako mugimendu ekonomiko eta finantzario guztiak, iruzurrak eta antzeko irregulartasunak aurkitzera bideratuta daudenak. Ekintza horietakoren bat noizbehinka aurkituz gero, egiaztapenaren helburua ez baita hori, berehala jakinaraziko dizute.

Egin beharreko egiaztapenak eta testak, gutxienez, honako hauek izango dira:

• Finantza-egoeren zifren euskarri diren analisiak aztertzea, hala nola:
  - Kontuaren banakapenak, saldoen konposizioa duten xehetasunak, etab.
  - Xehetasunen laginketa, dagozkien frogagiriekin.
  - Berdinkatzeak eta koadratzeak egiaztatzea.

3. METODOLOGÍA

El examen de las Cuentas Anuales se realizará, de acuerdo con normas de auditoría en vigor.

Durante el trabajo de auditoría la adjudicataria realizará un análisis de control interno que le proporcionará el grado de confiabilidad en el adecuado procesamiento de las transacciones de la entidad auditada.

Tras el análisis del control interno, la adjudicataria realizará el examen propiamente dicho de las Cuentas Anuales, teniendo como objetivo la obtención de la evidencia necesaria que respalde su opinión profesional sobre las citadas Cuentas Anuales. Su trabajo se realizará de acuerdo a determinadas normas y procedimientos técnicos de auditoría generalmente aceptados e incluirá aquellas comprobaciones y pruebas selectivas necesarias.

Previamente a la emisión de los informes definitivos se presentarán a la dirección general de MUBIL Fundazioa los borradores de los mismos. Tanto el borrador como el informe definitivo se presentarán en euskera y castellano. El informe final contendrá la información detallada en el apartado siguiente.

Las y los empleados de la Fundación prestarán plena colaboración a la adjudicataria durante la auditoría.

El trabajo de auditoría se realizaría mediante pruebas selectivas de los registros contables que no incluiría una revisión detallada de todos los movimientos económicos y financieros realizados en el ejercicio, orientados a descubrir desfalcos y otros tipos similares de irregularidades. De descubrirse alguna de estas actuaciones ocasionalmente ya que el objetivo de la verificación no es éste, serían puestos en su conocimiento inmediatamente.

Las comprobaciones y los test a realizar serán, al menos, los siguientes:

- Examen de los análisis que soporten las cifras de los estados financieros como:
  - Desgloses de cuenta, detalles con composición de saldos, etc.
  - Muestreo de detalles con justificantes correspondientes.
  - Verificación de conciliaciones y cuadres.

- Kalkuluak egiaztatzea (amortizazioak, periodifikatzeak, zergak, Gizarte Segurantza, etab.).
- Jasotako berrespen-gutunen azterketa, egon daitezkeen aldeak aztertzea

- Galdu-irabazien kontuko partiden saldoen azterketa analitikoa.
- Ondasun higiezinen kargen ziurtagirien analisia, erakundeak lortutakoak.
- Fondo propioen eta emaitzen kontuen bilakaera.
- Aseguruen estalduraren azterketa
- Erakundeak hartutako konpromisoak berrikustea.
- Izan litezkeen gorabeherak aztertzea, bai lan-arloan, bai zerga-arloan.
- Ezkutuko aktibo eta pasiboak ote dauden ikertzea.
- Ekitaldiaren itxiera-dataren ondorengo gertaerak berrikustea.

- Verificación de cálculos (amortizaciones, periodificaciones, retenciones de impuestos, Seguridad Social, etc.).
- Estudio de cartas de confirmación recibidas, análisis de las posibles diferencias

- Estudio analítico de los saldos de las partidas de la cuenta de pérdidas y ganancias.
- Análisis de certificados de cargas de los bienes inmuebles, obtenidos por la Entidad.
- Evolución de las cuentas de fondos propios y de resultados.
- Análisis de la cobertura de seguros
- Revisión de los compromisos contraídos por la Entidad.
- Estudio de contingencias posibles, tanto en el área laboral como fiscal.
- Investigación de la existencia de activos ficticios y pasivos ocultos.
- Revisión de acontecimientos posteriores a la fecha del cierre del ejercicio.

Urteko Kontuak prestatzean aplikatzekoa den finantza-informazioko arau-esparrua, gutxienez, honako hau da:

- 9/2016 Legea, ekainaren 2koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Fundazioei buruzkoa
- Ebazpena, 2013ko martxoaren 26koa, Kontabilitate eta Kontu Ikuskaritzako Institutuarena, irabazi-asmorik gabeko erakunde txiki eta ertainen Kontabilitate Plana onartzen duena.
- Kontabilitate Plan Orokorra (azaroaren 16ko 1514/2007 Errege Dekretuaren bidez onartua) eta irailaren 17ko 1159/2010 Errege Dekretuaren, abenduaren 2ko 602/2016 Errege Dekretuaren eta urtarrilaren 12ko 1/2021 Errege Dekretuaren bidez hari egindako aldaketak.
- Kontabilitateko Plan Orokorra eta haren arau osagarriak garatzeko Kontabilitate eta Kontu Auditoretzako Institutuak onartutako nahitaez betetzeko arauak.

- Aplikatzekoa den Espainiako gainerako kontabilitate arautegia

El marco normativo de información financiera que resulta aplicable a la preparación de las Cuentas Anuales es, como mínimo, el siguiente:

- Ley 9/2016, de 2 de junio, de Fundaciones del País Vasco
- Resolución de 26 de marzo de 2013, del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas, por la que se aprueba el Plan de Contabilidad de pequeñas y medianas entidades sin fines lucrativos
- Plan General de Contabilidad (aprobado por el RD 1514/2007, de 16 de noviembre) y sus sucesivas modificaciones introducidas al mismo mediante Real Decreto 1159/2010, de 17 de septiembre, el Real Decreto 602/2016, de 2 de diciembre y el Real Decreto 1/2021, de 12 de enero
- Las normas de obligado cumplimiento aprobadas por el Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas en desarrollo del Plan General de Contabilidad y sus normas complementarias
- El resto de la normativa contable española que resulte de aplicación

4. AMAIERAKO TXOSTENA

Auditoretza amaitu ondoren, adjudikaziodunak txosten bat egingo du, euskaraz eta gaztelaniaz, aztertutako urteko kontuei buruzko iritzi teknikoa jasoko duena. Era berean, hala dagokionean, iritzia emango du kudeaketa-txostenean jasotako kontabilitate-informazioaren bat-etortzeari buruz eta haren edukiak eta aurkezpenak aplikatu beharreko araudia betetzen duten ala ez.

Horrez gain, barne-kontroleko ebaluazioan identifikatzen dituen ahultasun nabarmenen berri emango dio adjudikaziodunak MUBIL Fundazioko zuzendari nagusiari. Era berean, NIA-ESen jasotako komunikazio-eskakizunak beteko ditu.

Indarrean dagoen kontu-auditoretzaren jarduera erregulatzen duen araudian (NIA-ES 700(R) eta NIA-ES 701) ezarritako egitura eta edukia izango du auditoretza txostenak.

Txostenak, gutxienez, honako egitura izango du:

- Auditoretza independentearen txostena, alderdi hauek jasoko dituena:
  - Auditorearen iritzia
- Urteko Kontu auditatuak
  - Egoera-balantzea
  - Galdu-Irabazien kontua
  - Memoria
- Barne Kontroleko Txostena (Gomendio gutuna), hala badagokio:
  - Antzemandako akatsak
  - Izan ditzaketen ondorioak
  - Zuzenketa gomendioak

Auditoretza-txostena indarrean dagoen auditoretza-araudiaren arabera emango da.

Auditoretza-txostena MUBIL Fundazioaren Patronatuaren deialdia egin baino lehen entregatu beharko da; deialdi horretan, aurreko ekitaldiko Urteko Kontuen onespena eguneko gai-zerrenda gisa jasoko da. Auditoria txostenaren lau kopia emango dira (bi euskaraz eta bi gaztelaniaz), paperean, iritzia emanez.

MUBIL Fundazioak esleipendunari behar besteko aurrerapenaz jakinaraziko dio Patronatuen deialdia noiz

4. INFORME FINAL

Una vez finalizada la auditoría, la adjudicataria emitirá un informe, tanto en euskera como en castellano, que incluirá su opinión técnica sobre las Cuentas Anuales examinadas. Asimismo, cuando proceda, se pronunciará sobre la concordancia de la información contable incluida en el informe de gestión y sobre si su contenido y presentación cumplen con la normativa aplicable.

Adicionalmente, la adjudicataria informará al director general de MUBIL Fundazioa sobre las debilidades significativas que, en su caso, identifique en la evaluación de control interno. Asimismo, cumplirá con los requerimientos de comunicación contenidos en las NIA-ES.

La estructura y contenido del informe de auditoría será el establecido en la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente (NIA-ES 700(R) y NIA-ES 701).

El informe deberá contener, como mínimo, la siguiente estructura:

- Informe de Auditoría Independiente, que comprenderá:
  - Opinión del/la Auditor/a
- Cuentas Anuales auditadas
  - Balance de Situación
  - Cuenta de Pérdidas y Ganancias
  - Memoria
- Informe de Control Interno (Carta de recomendaciones), en su caso:
  - Deficiencias detectadas
  - Posibles efectos de las mismas
  - Recomendaciones para corregirlas

El informe de auditoría será emitido de conformidad con la normativa de auditoría en vigor.

El informe de auditoría deberá ser entregado antes de la fecha de la convocatoria del Patronato de MUBIL Fundazioa, en la que se incluya como orden del día la aprobación de las Cuentas Anuales del ejercicio anterior. Se entregarán cuatro copias (dos en euskera y dos en castellano) en papel del informe de auditoría, con su opinión.

MUBIL Fundazioa comunicará a la adjudicataria con una antelación suficiente la fecha prevista para la

egingo den, Urteko Kontu horiek onartzeko (beti ere, ekainaren 30a baino lehen).

Ondoren, MUBIL Fundazioak Euskal Autonomia Erkidegoko Fundazioen Erregistroan gordailutu beharko ditu Urteko Kontuak, onetsi diren egunetik hasita hilabeteko epean. Era berean, ekitaldia itxi eta sei hilabete igaro baino lehen bildu behar du gobernu-organo horrek.

Kontuen auditoretzari dagozkion dokumentazio fisikoa (auditoretza txostenak) bidaltzeko gastuak adjudikaziodunak hartuko ditu bere gain. Hori izango da paperean entregatuko den dokumentazio bakarra, baldin eta adjudikaziodunak adjudikazio prozeduran auditoretza lanak gauzatzean paper euskarriko dokumentazioaren erabilera ahalik eta gehien murrizteko konpromisoa hartzen badu.

convocatoria del Patronato en el que se procederá a la aprobación de las citadas Cuentas Anuales (siempre antes del 30 de junio).

MUBIL Fundazioa deberá depositar en el Registro de Fundaciones del País Vasco las Cuentas Anuales durante el mes siguiente a la fecha de su aprobación. A su vez, la reunión de dicho órgano de gobierno ha de tener lugar antes de transcurridos seis meses desde el cierre del ejercicio.

Los gastos de envío de la documentación física (informes de la auditoría) correspondientes a la auditoría de cuentas correrán a cargo de la adjudicataria. Esta será la única documentación que se entregará en formato papel, en caso de que la adjudicataria se comprometa a minimizar el uso de documentación en formato papel durante la ejecución de los trabajos de auditoría durante el procedimiento de adjudicación.

5. FUNDAZIOAREN BETEBEHARRAK

MUBIL Fundazioak bere Urteko Kontuak emango dizkio esleipendunari, behar bezala formulatuta, indarreko legeriak horretarako ezartzen duen epearen barruan (martxoaren 31 baino lehen).

5. OBLIGACIONES DE LA FUNDACIÓN

MUBIL Fundazioa entregará a la adjudicataria sus Cuentas Anuales debidamente formuladas, dentro del plazo a que a estos efectos establece la legislación vigente (antes del 31 de marzo).

6. AURREKO AUDITORETZA

ICACek argitaratutako Auditoreen arteko Harremanari buruzko Auditoretza Arauaren arabera, auditoreak aldatzen direnean, ondorengo auditoreak (adjudikaziodunak, kasu honetan) aurreko urteetan egindako lanean oinarritu dezake bere lanaren zati bat.

Prozedura hori beharrezkoa izanez gero, esleipendunak aurreko auditorearekin harremanetan jarri beharko du, auditoria-enkarguari dagokion ekitaldiaren aurrekoan itxitako Urteko Kontuei dagozkien lan-paperak kontsultatzeko eta berrikusteko.

6. AUDITOR/A PREDECESOR/A

De acuerdo con la Norma de Auditoría sobre Relación entre Auditores publicada por el ICAC, cuando se produce un cambio de auditores, el/la auditor/a sucesor/a (la adjudicataria, en este caso) puede basar una parte de su trabajo en el trabajo realizado en años anteriores por el/la auditor/a predecesor/a.

En caso de ser necesario dicho procedimiento, la adjudicataria deberá ponerse en contacto con el/la auditor/a predecesor/a, a fin de proceder a consultar y revisar sus papeles de trabajo correspondientes a las Cuentas Anuales cerradas en el ejercicio anterior al ejercicio correspondiente al encargo de auditoría.

7. AUDITOREAREN ERANTZUKIZUNA

Indarrean dauden lege-xedapenei eta Kontabilitate eta Kontu Auditoretzako Institutuak argitaratutako indarreko Auditoretzako Arau Teknikoei jarraikiz egingo du auditoretza adjudikaziodun auditoreak. Arau horiek erakunde auditoreari eskatzen diote independentea izan dadila eta auditoretzari aplikagarri zaizkion eskakizun etikoak bete ditzala.

7. RESPONSABILIDAD DEL/LA AUDITOR/A

La adjudicataria auditora llevará a cabo su auditoría de conformidad con las disposiciones legales vigentes, así como con las Normas Técnicas de Auditoría vigentes publicadas por el Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas. Dichas normas exigen a la entidad auditora que sea independiente y que cumplan los requerimientos éticos que son aplicables a la auditoría.

Auditoretzaren helburua auditoretza planifikatzea eta gauzatzea da, Urteko Kontuak zuzenketa materialik gabe daudela ziurtatzeko arrazoizko segurtasuna lortzeko. Auditoretza batek prozedurak aplikatzea dakar, Urteko Kontuetako zenbatekoei eta informazioari buruzko auditoria-ebidentzia lortzeko. Hautatutako prozedurak auditorearen iritziaren araberakoak izango dira, Urteko Kontuetan iruzurrak edo erroreak eragindako zuzenketa materialeko arriskuen balorazioa barne. Auditoretzak barne hartzen du, halaber, aplikatutako kontabilitate-politiken egokitasunaren eta zuzendaritzak egindako kontabilitate-estimazioen arrazoizkotasunaren ebaluazioa, bai eta Urteko Kontuen aurkezpen orokorraren ebaluazioa ere.

El objetivo de la auditoría es la planificación y ejecución de la auditoría con el fin de obtener una seguridad razonable de que las Cuentas Anuales están libres de incorreción material. Una auditoría conlleva la aplicación de procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los importes y la información revelada en las Cuentas Anuales. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del/la auditor/a, incluida la valoración de los riesgos de incorreción material en las Cuentas Anuales, debida a fraude o error. Una auditoría también incluye la evaluación de la adecuación de las políticas contables aplicadas y de la razonabilidad de las estimaciones contables realizadas por la dirección, así como la evaluación de la presentación global de las Cuentas Anuales.

Auditoretza behar bezala planifikatu eta gauzatuko da, Auditoretza Arauekin bat etorriz.

La auditoría se planificará y ejecutará adecuadamente de conformidad con las Normas de Auditoría.

Kontu-auditoretza erregulatzen duen araudiaren arabera, txostenean “auditoretzako alderdirik garrantzitsuenen” deskribapen bat jasoko da, eta bertan, gutxienez, esanguratsuentzat jotzen diren inkorrekzio-arrisku materialak jasoko dira, eta, era berean, auditoretzan eta lanaren garapenean nola tratatu diren zehaztuko da.

De acuerdo con la normativa reguladora de la auditoría de cuentas, el informe incluirá una descripción de los “Aspectos más relevantes de la auditoría” en la que se recogerán, al menos, los riesgos de incorreción material considerados más significativos, detallándose asimismo el modo en el han sido tratados en la auditoría y en el desarrollo del trabajo.

8. IKUSKAPEN-LANAREN KONFIDENTZIALTASUNA

Auditoretzarekin lotuta prestatutako lan-paperak auditorearen jabetzakoak dira, isilpeko informazioa osatzen dute eta bere esku mantenduko dute Kontu Auditoretzari buruzko Arautegiaren eskakizunen arabera. Era berean, araudi horretan ezarritako sekretu-betebeharraren arabera, auditoreak konpromisoa hartzen du auditoretza-lana egitean erakundeak lortutako informazioari buruzko konfidentzialtasun zorrotza mantentzeko, Kontu Auditoretzaren uztailaren 20ko 22/2015 Legearen 31. eta 32. artikuluetan ezarritako baldintzetan.

Aipatutako datuak konfidentzialak izango dira, besteak beste Kontu Auditoretzaren uztailaren 20ko 22/2015 Legean araututako lanbide-sekretuaren betebeharraren oinarriaren gainean, hargatik eragotzi gabe gure ordenamendu juridikoan ager daitezkeen balizko errekerimenduak, edozein agintaritza administratibo edo arautzaileren xedapen edo ebazpenei men egiteagatik eta, nolanahi ere, auzitegiek edo kontrol-agintaritzak hala eskatzeagatik.

8. CONFIDENCIALIDAD DEL TRABAJO DE AUDITORÍA

Los papeles de trabajo preparados en relación con la auditoría son propiedad del/la auditor/a, constituyen información confidencial y lo mantendrán en su poder de acuerdo con las exigencias de la Normativa sobre Auditoría de Cuentas. Asimismo, y de acuerdo con el deber de secreto establecido en dicha normativa, el/la auditor/a se compromete a mantener estricta confidencialidad sobre la información de la entidad obtenida en la realización con el trabajo de auditoría, en los términos establecidos en los artículos 31 y 32 de la Ley 22/2015, de 20 de julio, de Auditoría de Cuentas.

Los datos referidos tendrán carácter confidencial sobre la base de obligación de secreto profesional regulada, entre otras, en la Ley 22/2015, de 20 de julio, de Auditoría de Cuentas, sin perjuicio de eventuales requerimientos que emanen de nuestro ordenamiento jurídico, por acatamiento de cualquier disposición o resolución de cualquier autoridad administrativa o reguladora y, en todo caso, por requerimiento de los tribunales o la autoridad de control.

Kontu-auditoretzaren uztailaren 20ko 22/2015 Legean ezarritakoaren arabera behar-beharrezkoak diren datuak gordeko ditu erakunde auditoreak, gure zerbitzu profesionalak eman izana justifikatu ahal izateko eta legez ezarritako preskripzio-denborarako.

La entidad auditora conservará aquellos datos que sean estrictamente necesarios, de conformidad con los establecido en el Ley 22/2015, de 20 de julio, de Auditoría de Cuentas, para poder justificar la prestación de nuestros servicios profesionales y por el tiempo de prescripción legalmente establecido.

Adjudikaziodunak, bere lana egitean, independentzia eta objektibotasun egoera bati eta eszeptizismo profesionaleko jarrera bati eutsiko dio beti auditoretza osoan, eta bere irizpen profesionala aplikatuko du, kontu-auditoretzari buruzko araudiak horri buruz eskatzen duen bezala.

La adjudicataria, en la realización su trabajo, mantendrá siempre una situación de independencia, objetividad y una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría y aplicará su juicio profesional tal y como exige la normativa de auditoría de cuentas a este respecto.

Kontratuaren xede diren zerbitzuak emateko, baimena ematen zaio auditoreari isilpeko informazioa —fiskala barne— erakunde bereko adituei jakinarazteko, beharrezkoa den gaietan, eta aditu horiei sekretu profesionala gordetzeko betebeharra ere zabaltzen zaie.

Con la finalidad de prestar los servicios objeto del contrato, se autoriza al / a la auditor/a a revelar información confidencial, incluida la fiscal, a expertos de la misma organización en aquellas materias que fuera necesario, extendiéndose a estos expertos la obligación de secreto profesional.

9. DATU PERTSONALEN BABESA

9. PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

Datuak babesteko arloan indarrean dagoen araudia betez emango da prestazioa; bereziki, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko (EB) 2016/679 Erregelamendua eta Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa betez.

La prestación se realizará cumpliendo la normativa vigente en materia de protección de datos, en particular el Reglamento (UE) 2016/679, del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

Donostian, dokumentu hau elektronikoki sinatzen den datan.

En Donostia / San Sebastián, en la fecha de la firma electrónica del presente documento.

44163119Z CESAR GUTIERREZ (R: G75223388)

Digitalki sinatuta norengandik: 44163119Z CESAR GUTIERREZ (R: G75223388)
Data: 2026.09.11 13:32:29 +02'00'

César Gutiérrez Couceiro
MUBIL Fundazioko zuzendari nagusia /
Director general de MUBIL Fundazioa

ERANSKINA	ANEXO
X ekitaldiko Urteko Kontuen auditoretzaren oinarrizko epe eta lanen egutegia	**Calendario de los plazos y las tareas a realizar en la auditoría de Cuentas Anuales del ejercicio X**
• **X abendua:**	• **Diciembre X:**
✓ Auditoriak lehen dokumentazio eskaera egiten dio fundazioari (jasotako fakturak, bidalitako fakturak, nominak, zergak, bermeak, inbertsioak…).	✓ Primera solicitud de documentación por parte de la auditoría a la empresa (facturas recibidas, facturas emitidas, nominas, impuestos, garantías, inversiones…).
• **X+1 urtarrila:**	• **Enero X+1:**
✓ Auditoriak bigarren dokumentazio eskaera egiten dio fundazioari (jasotako fakturak, bidalitako fakturak, nominak, zergak, bermeak, inbertsioak…).	✓ Segunda solicitud de documentación por parte de la auditoría a la fundación (facturas recibidas, facturas emitidas, nominas, impuestos, garantías, inversiones…).
✓ Auditoriak Mubilen izenean bidali beharreko zirkularizazio-gutunak pasatzen dizkio fundazioari, hark sinatzeko.	✓ La auditoría envía a la fundación las cartas de circularización a nombre de Mubil, para que éste los firme.
✓ Auditoriak Mubilen izenean zirkularizazio-gutunak bidaltzen ditu (hornitzaileei, bezeroei, banketxeei, aseguruei, aholkulariei…).	✓ Envío por parte de la auditoría de las cartas de circularización a nombre de Mubil (a proveedores, clientes, entidades financieras, seguros, asesorías…).
• **X+1 otsaila / martxoa:**	• **Febrero / marzo X+1:**
✓ Auditoria lanen gauzapena burutuko da, dituzten zalantzak argituz, zuzenketak proposatuz…	✓ Ejecución de los trabajos de auditoría, aclaración de las dudas que puedan surgir, propuesta de correcciones…
✓ Mubilen Urteko Kontuen formulazioa (lehendakariak eta idazkariak sinatuz) martxoaren 31 baino lehen. Urteko Kontu formulatuak auditoreei bidaliko zaizikie.	✓ Formulación de las Cuentas Anuales por parte de Mubil (firmados por el presidente y el secretario) antes del 31 de marzo. Envío posterior de las Cuentas Anuales formuladas a la auditoría.
• **X+1 martxoa / apirila:**	• **Marzo / abril X+1:**
✓ Auditoreek euren txostenaren (iritziaren) zirriborroa bidali behar digute.	✓ Envío del borrador del informe de auditoría (con su opinión) por parte de la auditoría.
✓ Auditoreek ondorengo dokumentuak ere bidali behar dizkigute:	✓ Envío de la siguiente documentación por parte de la auditoría:

- *Adierazpen Orokorren gutuna*
- *Akten gutuna*

✓ Mubilek *Eguneratutako erregistro datuen ziurtagiria* dokumentua osatu behar du.

- *Carta de Manifestaciones Generales*
- *Carta de actas*

✓ Cumplimentación por parte de Mubil del *Certificado de datos registrales actualizados*.

- **X+1 maiatza / ekaina:**

✓ Auditoria txostenaren lau kopia (bi euskaraz eta bi gaztelaniaz) paperean bidaltzea, iritzia emateko.

✓ Mubileko Patronatua deitu behar da ekainaren 30a baino lehen, Urteko Kontuak eta auditoretza txostena onartzeko.

✓ Behin onartuta, lehendakariak eta idazkariak aipatu dokumentuak sinatu behar dituzte, eskuz (euskarazko bi kopia + gaztelerazko bi kopia) zein elektronikoki.

Mayo / junio X+1:

✓ Envío de cuatro copias (dos en euskera y dos en castellano) en papel del informe de auditoría, con su opinión.

✓ Convocatoria del Patronato de Mubil antes del 30 de junio para la aprobación de las Cuentas Anuales y el Informe de auditoría.

✓ Una vez aprobadas, el presidente y el secretario tienen que firmar los documentos mencionados tanto a mano (dos copias en euskera + otras dos en castellano) como electrónicamente.

- **X+1 uztaila:**

✓ Mubilek, onartutako auditoretza txostena eta Urteko Kontuak Fundazioen Erregistrora bidali behar ditu, onartu zirenetik hilabeteko epean.

- **Julio X+1:**

✓ Envío por parte de Mubil de las Cuentas Anuales y el Informe de auditoría aprobados al Registro de Fundaciones, en el plazo de un mes desde su aprobación.